



HSB200E / HSB200U - B84a

FRANÇAIS	
HSB200E / HSB200U	
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil.	
CONSUMMATION EN VILLE	<0,8W

- INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
- Assurez-vous que les cheveux sont secs et parfaitement démelés.
 - Commencez par séparer la chevelure en mèches.
 - Appuyez sur le bouton « **🔌** » pendant 1 à 2 secondes pour mettre l'appareil en marche. La température la plus basse affichée clignote et l'appareil commence automatiquement à chauffer.
 - Appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour sélectionner le réglage de chaleur adapté à votre type de cheveux. L'affichage clignote jusqu'à ce que la chaleur souhaitée soit atteinte. Une fois la température atteinte, l'affichage cesse de clignoter.
 - Remarque** : la brosse chauffante se verrouille automatiquement après 2 secondes afin de garantir le maintien de la température souhaitée pendant toute la durée de son utilisation. Voir « Verrouillage » pour en savoir plus.
 - Placez la brosse chaude sous la mèche de cheveux, près du cuir chevelu, et maintenez-la dans cette position pendant quelques secondes afin d'augmenter le volume à la racine.
 - Faites ensuite glisser délicatement la brosse chaude le long de la mèche, jusqu'aux jusqu'aux pointes.
 - IMPORTANT** : déposez toujours la brosse chauffante sur le tapis de protection thermique.
 - Recommencez l'opération autant que nécessaire.
 - Après utilisation, appuyez sur le bouton « **🔌** » pendant quelques instants pour éteindre l'appareil, puis débranchez-le.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de la température

Si vous avez les cheveux fins, délicats ou colorés, préférez les réglages de température plus faibles. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez les réglages de température plus intenses. Il est recommandé de toujours effectuer un test lors de la première utilisation afin de vous assurer d'utiliser la température adaptée à votre type de cheveux. Commencez par le réglage le plus modéré, puis augmentez la température jusqu'à ce que vous obteniez le résultat souhaité.

L'appareil dispose de 4 réglages de la chaleur : 145 °C, 160 °C, 175 °C et 190 °C, pour tous les types de cheveux.

Technologie anti-frisottis

Le générateur d'ions élimine les frisottis pendant le coiffage. Vos cheveux restent lisses et luxueusement brillants.

Remarque : la libération du flux d'ions peut produire un léger cliquetis pendant l'utilisation de l'appareil. Ce bruit est parfaitement normal.

Verrouillage

L'appareil se verrouille automatiquement après deux secondes afin de garantir le maintien de la température souhaitée pendant toute la durée d'utilisation. Le symbole « **🔒** » est allumé lorsque l'appareil est verrouillé.

Si vous souhaitez modifier la température pendant le coiffage, appuyez rapidement deux fois sur le bouton « **🔌** ». Le symbole « **🔒** » s'éteint.

Multi-voltage

Cet appareil est conçu pour s'adapter automatiquement à différents voltages et peut donc être utilisé dans de nombreux pays. Vous pouvez l'emporter en voyage ou l'utiliser au quotidien chez vous.

Remarque : comme les types de prise électrique utilisés dans certains pays peuvent varier, vous pourriez encore avoir besoin d'un adaptateur de prise. Celui-ci n'est pas fourni.

Tapis de protection thermique

L'appareil est fourni avec un tapis de protection thermique à utiliser pendant et après le coiffage. Pendant l'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis de protection thermique. Éteignez et débranchez l'appareil après utilisation. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis de protection

thermique fourni et laissez-le refroidir complètement. Gardez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud pendant plusieurs minutes.

Arrêt automatique

Cet appareil possède une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si la brosse chauffante reste allumée en continu pendant plus de 20 minutes, elle s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à l'utiliser, appuyez sur le bouton « **🔌** » pendant 1 à 2 secondes. L'appareil se rallumera.

Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

- Généralités**
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
 - Retirez les cheveux des poils de la brosse et autour du cylindre.
 - N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt séparément, à côté de l'appareil.
 - Veillez à ne pas tendre le cordon d'alimentation à l'extrême lorsque vous utilisez l'appareil.
 - Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

ENGLISH	
HSB200E / HSB200U	
Read these safety precautions carefully before using the unit!	
STANDBY MODE CONSUMPTION	<0,8W

- INSTRUCTIONS FOR USE**
- Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles.
 - Start by dividing the hair into sections.
 - Press and hold the **🔌** button for 1-2 seconds to turn the appliance on. The lowest temperature on the digital display will start flashing and the appliance will automatically start heating up.
 - Press the '+' or '-' button to select a heat setting suitable for your hair type. The digital display will flash until the desired heat setting has been reached. Once the temperature has been reached, the digital display will remain solid in colour.
 - Please note:** The styler will lock automatically after 2 seconds to ensure your desired temperature is maintained throughout use. See 'Locking Feature' section for more information.
 - Place the hot brush underneath the hair section close to the scalp and hold for a few seconds to boost volume at the roots.
 - Gently glide the hot brush through each hair section and down towards the ends.
 - IMPORTANT:** Always place the styler on the heat mat provided between use
 - Repeat as necessary.
 - After use, press and hold the **🔌** button to switch off and unplug the appliance.
 - Allow to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat settings. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

There are 4 heat settings; 145°C, 160°C, 175°C and 190°C, suitable for all hair types.

Anti-Frizz Technology

The ionic system eliminates frizz as you style. Your hair is left smooth and feeling conditioned with luxurious shine.

Please note: The release of the ions from the port may produce a slight clicking noise during use, which is perfectly normal.

Lock Feature

The unit will lock automatically after two seconds to ensure the styler remains at your desired temperature throughout styling. The **🔒** symbol will illuminate once the lock feature is activated.

If you wish to change the temperature during styling, to unlock, quickly press the power button **🔌** twice. The **🔒** will no longer be visible.

Multi-Voltage

This appliance is designed to automatically adjust to different voltage levels, so it can be used in many countries. You can take your appliance with you when traveling or use it at home as part of your daily routine.

Please note: You may still need a plug adaptor to fit the different plug types used in different countries. This is not supplied.

Heat Protection Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling.

During use do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the hot brush is switched on for more than 20 minutes continuously, it will automatically

switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, press and hold the **🔌** button for 1-2 seconds to turn the appliance back on.

Cleaning and Maintenance

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

- General**
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
 - Remove excess hair from the bristles and around the barrel.
 - Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
 - Do not use the appliance at a stretch from the power point.
 - Always unplug after use.

DEUTSCH	
HSB200E / HSB200U	
Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.	
VERBRAUCH IM STANDBY-MODUS	<0,8W

- BEDIENUNGSANLEITUNG**
- Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält.
 - Zuerst das Haar in Abschnitte aufteilen.
 - Die mit **🔌** gekennzeichnete Taste 1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät einzuschalten. Die niedrigste Temperatur beginnt auf dem Display zu blinken und das Gerät heizt automatisch auf.
 - Anhand der Tasten '+' bzw. '-', eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe anwählen. Das Display blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Sobald die Temperatur erreicht ist, zeigt das Display ununterbrochen die entsprechende Farbe an.
 - Anmerkung:** Der Styler sperrt sich automatisch nach 2 Sekunden, um sicherzustellen, dass die gewünschte Temperatur während des gesamten Gebrauchs beibehalten wird. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt «Sperrfunktion».
 - Die heiße Bürste unter der Haarsträhne in der Nähe der Kopfhaut ansetzen und einige Sekunden dort halten, um mehr Volumen an die Haarwurzeln zu bringen.
 - Die heiße Bürste sanft durch jede Haarpartie nach unten in Richtung Spitzen gleiten lassen.
 - WICHTIG:** Den Styler zwischendurch immer auf der mitgelieferten Hitzeschutzmatte ablegen, wenn der nicht verwendet wird.
 - Bei Bedarf wiederholen.
 - Nach dem Gebrauch die Taste **🔌** 1-2 Sekunden lang drücken, um das Gerät auszuschalten, und den Netzstecker ziehen.
 - Vor dem Verstaen abkühlen lassen.

Temperatureinstellungen

Für empfindliches, feines oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie eine höhere Temperaturstufe verwenden. Es ist ratsam, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um zu gewährleisten, dass Sie die richtige Temperatur für den jeweiligen Haartyp verwenden. Dazu mit der niedrigsten Einstellung beginnen und dann die Temperatur schrittweise erhöhen, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.

Es gibt 4 Temperaturstufen: 145°C, 160°C, 175°C und 190°C, geeignet für alle Haartypen.

Es gibt 4 Temperaturstufen: 145°C, 160°C, 175°C und 190°C, geeignet für alle Haartypen.

Anti-Frizz-Technologie

Das Ionensystem entfernt beim Stylen Frizz aus dem Haar. Ihr Haar wird geschmeidig, fühlt sich gepflegt an und erhält einen luxuriösen Glanz.

Anmerkung: Eventuell entsteht durch die Erzeugung der Ionen während des Betriebs ein leichtes Klickgeräusch, das ist völlig normal.

Sperrfunktion

Das Gerät verriegelt sich automatisch nach zwei Sekunden, um sicherzustellen, dass der Styler während des gesamten Stylings auf der gewünschten Temperatur bleibt. Das Symbol **🔒** leuchtet, wenn die Sperrfunktion aktiviert ist.

Wenn Sie die Temperatur während des Stylings ändern möchten, die Einschalttaste **🔒** zwei Mal kurz drücken, um das Gerät zu entsperren. Das Symbol **🔌** erlischt.

Mehrfachspannung

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es sich automatisch an verschiedene Spannungsniveaus anpasst und somit in vielen Ländern verwendet werden kann. Sie können Ihr Gerät mit auf Reisen nehmen oder es zu Hause als Teil Ihrer täglichen Routine verwenden.

Anmerkung: Möglicherweise benötigen Sie noch einen Steckeradapter für die unterschiedlichen landesüblichen Steckertypen. Diese werden nicht mitgeliefert.

Hitzeschutzmatte

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Stylen bei.

Das Gerät während des Betriebs nicht auf einer

hitzeempfindlichen Oberfläche ablegen, auch nicht mit der beiliegenden Hitzeschutzmatte. Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät anschließend sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte wickeln und es vollständig abkühlen lassen. Weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern ablegen, da es noch einige Minuten lang heiß bleibt.

Abschaltautomatik

Dieses Gerät bietet zusätzliche Sicherheit über eine Abschaltautomatik. Wenn die Heißluftbürste länger als 20 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet sie sich automatisch aus. Wenn Sie Ihr Gerät über diesen Zeitraum hinaus weiter verwenden möchten, drücken Sie einfach die Taste **🔌** 1-2 Sekunden lang, um das Gerät wieder einzuschalten.

Reinigung und Pflege

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

- Allgemein**
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
 - Haarrückstände von den Borsten und vom Heizrohr entfernen.
 - Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
 - Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
 - Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

NEDERLANDS	
HSB200E / HSB200U	
Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.	
VERBRUIK IN STAND-BYMODUS	<0,8W

- GEBRUIKSAANWIJZING**
- Zorg ervoor dat het haar droog is en klitvrij is doorgekamd.
 - Verdeel eerst het haar in plukken.
 - Houd de **🔌** knop 1 à 2 seconden ingedrukt om het apparaat aan te zetten. De laagste temperatuur op het digitale display zal gaan knipperen en het apparaat zal automatisch beginnen met opwarmen.
 - Druk op de '+' of '-' knop om de warmte te selecteren die geschikt is voor uw haartype. Het digitale display zal blijven knipperen totdat de gewenste temperatuur is bereikt. Zodra deze temperatuur is bereikt, zal het display continu blijven branden.
 - Let op:** De styler wordt na 2 seconden automatisch vergrendeld om ervoor te zorgen dat de gewenste temperatuur tijdens het gebruik constant blijft. Zie het gedeelte 'Vergrendelfunctie' voor meer informatie.
 - Plaats de thermoborstel onder de haarlok, dicht bij de hoofdhuid en houd hem daar een paar seconden om volume te creëren bij de haaraanzet.
 - Laat de thermoborstel voorzichtig door elke haarlok naar beneden naar de haarpunten glijden.
 - BELANGRIJK:** Plaats de styler, als u hem even niet gebruikt, altijd op het meegeleverde hittebestendig matje.
 - Herhaal zo vaak als nodig is.
 - Houd na gebruik de knop ingedrukt om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Laat hem afkoelen alvorens hem op te bergen.

Warmte-instellingen

Gebruik bij broos, fijn of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden. Test van tevoren welke temperatuur geschikt is voor uw haartype. Begin met de laagste stand en verhoog de temperatuur tot u het gewenste resultaat bereikt.

Er zijn 4 warmtestanden: 145°C, 160°C, 175°C en 190°C, die geschikt zijn voor de alle haartypen.

Technologie tegen pluizig haar

Het ionensysteem voorkomt pluizig haar tijdens het stylen. Het haar voelt daardoor glad en verzorgd aan en krijgt een luxe glans.

Let op: Het vrijkomen van de ionen uit de opening kan voor een licht zoemend geluid zorgen tijdens gebruik, hetgeen normaal is.

Vergrendelfunctie

Het apparaat wordt na twee seconden automatisch vergrendeld om ervoor te zorgen dat de styler tijdens het stylen op de gewenste temperatuur blijft. Het symbool **🔒** gaat branden zodra de vergrendelfunctie is geactiveerd.

Als u tijdens het stylen de temperatuur wilt wijzigen, drukt u twee keer snel op de aan/uit-knop **🔌** om te ontgrendelen. Het symbool **🔒** is dan niet meer zichtbaar.

Multi-voltage

Dit apparaat past zich automatisch aan verschillende spanningsniveaus aan, zodat hij in veel landen kan worden gebruikt. U kunt het apparaat dus meenemen op reis of gewoon dagelijks thuis gebruiken.

Let op: Mogelijk hebt u echter nog wel een stekkeradapter of reisstekker nodig voor de verschillende stopcontacten die in de verschillende landen worden gebruikt. Deze wordt niet meegeleverd.

Hittebestendig matje

Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendig matje voor gebruik tijdens en na het stylen.

Plaats dit apparaat tijdens gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, zelfs niet met gebruik van het matje. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat direct in het meegeleverde hittebestendige matje en laat hem volledig afkoelen. Houd hem ook na gebruik nog buiten bereik van kinderen want hij blijft nog enkele minuten warm.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat is voorzien van een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als de thermoborstel langer dan 20 minuten achter elkaar aan staat, schakelt hij automatisch uit. Om het apparaat toch langer te blijven gebruiken, drukt u 1 à 2 seconden op de **🔌** knop om hem weer aan te zetten.

Reiniging en onderhoud

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

- Algemeen**
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
 - Verwijder al het haar uit de borstelharen en rond de buis.
 - Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
 - Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Nota importante: lo styler blocca automaticamente l'impostazione dopo 2 secondi per assicurare il mantenimento della temperatura desiderata per tutto il tempo di utilizzo. Consultare la sezione «Funzione di blocco» per maggiori informazioni.

• Collocare la spazzola termica calda sotto la ciocca di capelli, vicino al cuoio capelluto; mantenere la posizione per alcuni secondi in modo da dare volume alle radici.

• Spostare delicatamente la spazzola termica lungo tutta la ciocca verso il basso, fino alle estremità.

IMPORTANTE: fra un utilizzo e l'altro, poggiare sempre lo styler sul tappetino termoprotettivo fornito in dotazione

• Ripetere l'operazione, se necessario.

• Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica.

• Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di calore

In caso di capelli delicati, sottili, decolorati o tinti, usare le impostazioni di calore più basse. Per capelli più spessi, utilizzare le impostazioni di calore più alte. Al primo utilizzo, si consiglia di eseguire sempre un test per controllare che venga utilizzata la temperatura adatta al tipo di capello. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino a ottenere il risultato desiderato.

Ci sono 4 impostazioni di temperatura: 145°C, 160°C, 175°C e 190°C, adatte a tutti i tipi di capelli.

Tecnologia Anti-Frizz (contro i piccoli arriccamenti indesiderati)

Il sistema a ioni elimina i piccoli arriccamenti indesiderati durante lo styling. La capigliatura resta morbida e vellutata, oltre che splendidamente luminosa.

Nota: il rilascio di ioni può produrre un può produrre un rumore come di ticchettio a scatti. La cosa è assolutamente normale.

Funzione di blocco

L'apparecchio blocca automaticamente l'impostazione dopo 2 secondi per assicurare il mantenimento della temperatura desiderata per tutto lo styling. Il simbolo **🔒** si illumina all'attivazione della funzione di blocco.

Se si desidera cambiare la temperatura durante lo styling, per sbloccare la funzione, premere due volte rapidamente il pulsante di accensione **🔌**. Il simbolo **🔒** non è più visibile.

Multi-tensione

Questo apparecchio è progettato per adattarsi automaticamente a vari livelli di tensione, in modo da poter essere utilizzato in più paesi. È possibile portare l'apparecchio in viaggio o usarlo a casa come parte della routine quotidiana.

Nota: può essere comunque necessario un adattatore per attaccare l'apparecchio ai diversi tipi di presa elettrica usati nei vari paesi. L'adattatore non è fornito in dotazione.

Tappetino termoprotettivo

Questo apparecchio viene fornito con un tappetino termoprotettivo da usare durante e dopo lo styling. Durante l'uso non poggiare l'apparecchio su superfici sensibili al calore, anche quando si utilizza il tappetino

ITALIANO	
HSB200E / HSB200U	
Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.	
CONSUMO IN MODALITÀ STANDBY	<0,8W

- ISTRUZIONI PER L'USO**
- Controllare che i capelli siano tutti asciutti e pettinati, senza nodi.
 - Cominciare a dividere i capelli in ciocche.
 - Tenere premuto il pulsante **🔌** per 1-2 secondi per accendere l'apparecchio. La temperatura più bassa sul display digitale comincia a lampeggiare e l'apparecchio inizia automaticamente a riscaldarsi.
 - Per selezionare un'impostazione di calore adatta al proprio tipo di capelli, premere il pulsante «+» o «-». Il display digitale lampeggia fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, il display digitale resta acceso fssso.
 - Nota importante:** lo styler blocca automaticamente l'impostazione dopo 2 secondi per assicurare il mantenimento della temperatura desiderata per tutto il tempo di utilizzo. Consultare la sezione «Funzione di blocco» per maggiori informazioni.
 - Collocare la spazzola termica calda sotto la ciocca di capelli, vicino al cuoio capelluto; mantenere la posizione per alcuni secondi in modo da dare volume alle radici.
 - Spostare delicatamente la spazzola termica lungo tutta la ciocca verso il basso, fino alle estremità.
 - IMPORTANTE:** fra un utilizzo e l'altro, poggiare sempre lo styler sul tappetino termoprotettivo fornito in dotazione
 - Ripetere l'operazione, se necessario.
 - Dopo l'uso, tenere premuto il pulsante per spegnere, quindi staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
 - Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di calore

In caso di capelli delicati, sottili, decolorati o tinti, usare le impostazioni di calore più basse. Per capelli più spessi, utilizzare le impostazioni di calore più alte. Al primo utilizzo, si consiglia di eseguire sempre un test per controllare che venga utilizzata la temperatura adatta al tipo di capello. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino a ottenere il risultato desiderato.

Ci sono 4 impostazioni di temperatura: 145°C, 160°C, 175°C e 190°C, adatte a tutti i tipi di capelli.

Tecnologia Anti-Frizz (contro i piccoli arriccamenti indesiderati)

Il sistema a ioni elimina i piccoli arriccamenti indesiderati durante lo styling. La capigliatura resta morbida e vellutata, oltre che splendidamente luminosa.

Nota: il rilascio di ioni può produrre un può produrre un rumore come di ticchettio a scatti. La cosa è assolutamente normale.

Multi-tensione

Questo apparecchio è progettato per adattarsi automaticamente a vari livelli di tensione, in modo da poter essere utilizzato in più paesi. È possibile portare l'apparecchio in viaggio o usarlo a casa come parte della routine quotidiana.

Nota: può essere comunque necessario un adattatore per attaccare l'apparecchio ai diversi tipi di presa elettrica usati nei vari paesi. L'adattatore non è fornito in dotazione.

Tappetino termoprotettivo

Questo apparecchio viene fornito con un tappetino termoprotettivo da usare durante e dopo lo styling. Durante l'uso non poggiare l'apparecchio su superfici sensibili al calore, anche quando si utilizza il tappetino



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BABYLISS SARL | **The Conair Group Ltd**
Zi du Val de Calvigny | Unit 4, Revolution Park
59141 Iwuy | Buckshaw Avenue
France | PR7 7DW

www.babyliss.com

FAC 2025/03

termoprotettivo in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nel tappetino termoprotettivo fornito in dotazione e lasciar raffreddare. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, poiché resta caldo per diversi minuti.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio è dotato della funzione di spegnimento automatico, per maggiore sicurezza. Se resta accesa per più di 20 minuti di fila, la spazzola termica si spegne automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio oltre questo tempo, è sufficiente tenere premuto il pulsante **🔌** per 1-2 secondi per riaccendere.

Pulizia e manutenzione

Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale

• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima dell'uso.

• Togliere l'eccesso di capelli dalle setole e attorno al cilindro.

• Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; attorcigliarlo e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio stesso.

• Non utilizzare l'apparecchio con il cavo teso dalla presa di corrente.

• Staccare sempre dalla corrente elettrica dopo l'uso.

ESPAÑOL
HSB200E / HSB200U
Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

CONSUMO EN MODO DE ESPERA (STANDBY)	<0,8W
-------------------------------------	-------

INSTRUCCIONES DE USO

- Compruebe que el cabello está seco y bien peinado para evitar enredos.
- Empiece dividiendo el pelo en mechones.
- Mantenga pulsado el botón **🔌** durante 1-2 segundos para poner en marcha el aparato. En la temperatura más baja, la pantalla digital empezará a parpadear y el aparato empezará a calentarse automáticamente.
- Presione los botones «+» o «-» para seleccionar un ajuste de calor adecuado para su tipo de cabello. El indicador luminoso parpadeará hasta que se alcance la temperatura seleccionada. Una vez se haya alcanzado la temperatura, el piloto dejará de parpadear.

Atención: El moldeador se bloquea automáticamente después de 2 segundos, para garantizar que la temperatura deseada se mantenga durante todo el uso. Consulte la sección «Función de bloqueo» para obtener más información.

- Coloque el cepillo caliente debajo del mechón, cerca del cuero cabelludo, y manténgalo unos segundos para aumentar el volumen en las raíces.
- Deslice suavemente el cepillo caliente por cada mechón y descienda hacia las puntas.
- IMPORTANTE:** Cuando no esté usando el moldeador, colóquelo siempre sobre la alfombrilla térmica suministrada.
- Repita la operación todas las veces necesarias.
- Después de su uso, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para apagar y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfrie antes de guardarlo.

Ajustes de calor

Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello grueso, utilice el ajuste de calor más alto. Le sugerimos que haga una prueba antes de empezar para estar seguro de que usa la temperatura más adecuada para su tipo de cabello. Empiece con el ajuste más bajo y vaya aumentando la temperatura hasta lograr el resultado deseado.

Dispone de 4 ajustes de calor, 145°C, 160°C, 175°C y 190°C, para diferentes tipos de cabello.

Tecnología antiencrepamiento

El sistema iónico elimina el encrepamiento durante el moldeado. El cabello queda sedoso y acondicionado, con un brillo magnífico.

Atención: La liberación de iones puede producir un ligero zumbido durante el uso. Es totalmente normal.

Función de bloqueo

La unidad se bloquea automáticamente después de dos segundos para garantizar que el moldeador se mantiene a la temperatura deseada durante todo el peinado. El símbolo **🔒** se iluminará cuando se active la función de bloqueo.

Si desea desbloquearlo para cambiar la temperatura durante el peinado, pulse rápidamente el botón de encendido **🔌** dos veces. El símbolo **🔒** ya no será visible.

Multivoltaje

Este aparato está diseñado para ajustarse automáticamente a diferentes niveles de voltaje, por lo que puede utilizarse en muchos países. Puede llevarse el aparato de viaje o utilizarlo en casa como parte de su rutina diaria.

Atención: Es posible que necesite un adaptador (no incluido) en los países en los que se utilice un tipo de clavija diferente.

Alfombrilla de protección térmica

Este aparato incluye una alfombrilla que protege del calor para usar durante y después del moldeado. Cuando esté usando el aparato, no lo coloque sobre ninguna superficie sensible al calor, incluso si está usando la alfombrilla incluida. Cuando termine, apague y desenchufe el aparato. Envuélvalo inmediatamente en la alfombrilla térmica y deje que se enfrie completamente. No lo deje al alcance de los niños ya

que seguirá caliente durante varios minutos.

Apagado automático

Este aparato tiene una función de apagado automático para mayor seguridad. Si deja aparato encendido durante más de 20 minutos, se apagará automáticamente. Para seguir usando el aparato después de este tiempo, mantenga pulsado el botón **🔌** durante 1-2 segundos para encenderlo.

Limpieza y mantenimiento

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga estos pasos:

General

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- Elimine el exceso de pelo de las cerdas y alrededor del cilindro.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

PORTUGUÊS
HSB200E / HSB200U
Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

CONSUMO EM MODO DE ESPERA	<0,8W
---------------------------	-------

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o cabelo está seco e bem desembaraçado.
- Comece por dividir o cabelo em madeixas.
- Prima e mantenha premido o botão **🔌** durante 1-2 segundos para ligar o aparelho. A temperatura mais baixa no visor digital fica intermitente e o aparelho começa automaticamente a aquecer.
- Prima o botão '+ ou -' para selecionar um modo de calor adequado ao seu tipo de cabelo. O visor digital fica intermitente enquanto a temperatura desejada não é atingida. Uma vez atingida a temperatura, a cor do visor digital fica fixa.

N.B.: O aparelho bloqueia automaticamente passados 2 segundos para garantir que a temperatura desejada é mantida durante a utilização. Veja a secção sobre ‘Função de bloqueio’ para obter mais informações.

• Coloque a escova modeladora por baixo da madeixa de cabelo junto das raízes e mantenha durante alguns segundos para dar volume.

• Faça deslizar a escova modeladora com cuidado através da cada madeixa em direção às pontas do cabelo.

IMPORTANTE: Coloque sempre o aparelho por cima do tapete de isolamento térmico fornecido enquanto estiver a utilizá-lo.

• Repita as vezes necessárias.

• Após a utilização, prima e mantenha premido o botão para desligar o aparelho. Retire a ficha da tomada de corrente.

• Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.

Modos de calor

Se tiver cabelos delicados, finos ou pintados, utilize o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, utilize o modo de calor mais alto. Sugere-se executar sempre um teste na utilização inicial para garantir que é utilizada a temperatura adequada ao tipo de cabelo. Comece no nível mais baixo e vá aumentando a temperatura até alcançar o resultado desejado.

O aparelho dispõe de 4 modos de calor: 145 °C, 160 °C, 175 °C e 190 °C, adequados a todos os tipos de cabelo.

Tecnologia antiencrepamento

O sistema iónico elimina os cabelos elétricos ou encrespados à medida que modela e aumenta a suavidade e o brilho.

N.B. A emissão de iões pela saída pode produzir um ligeiro zumbido durante a utilização, o que é perfeitamente normal.

Função de bloqueio

O aparelho bloqueia automaticamente passados dois segundos para garantir que a temperatura desejada é mantida durante a utilização. O símbolo **🔒** acende-se sempre que a função de bloqueio é ativada.

Caso queira mudar a temperatura durante a modelação, para desbloquear prima rapidamente duas vezes o botão **🔌**. O símbolo **🔒** deixará de estar visível.

Multitensão

Este aparelho foi concebido para se ajustar automaticamente a diferentes níveis de tensão, pelo que pode ser utilizado em muitos países. Pode levar o seu aparelho consigo quando viaja ou utilizá-lo em casa como parte da sua rotina diária.

N.B.: Poderá mesmo assim necessitar de um adaptador para ligar o aparelho aos diferentes tipos de ficha utilizados em diferentes países. Este não é fornecido.

Tapete de isolamento térmico

Este aparelho é fornecido com um tapete de isolamento térmico para utilizar durante e após modelar. Durante a utilização, não coloque o aparelho sobre nenhuma superfície sensível ao calor, mesmo utilizando o tapete de isolamento térmico fornecido. Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente. Enrole imediatamente o aparelho no tapete fornecido e deixe que arrefeça. Conserve o aparelho fora do alcance das crianças, porque permanecerá

quente durante vários minutos.

Extinção automática

Este aparelho dispõe de uma função de extinção automática para maior segurança. Se a escova modeladora ficar ligada continuamente durante mais de 20 minutos, será desligada automaticamente. Para continuar a utilizar o aparelho após este período, basta premir e manter premido o botão **🔌** durante 1-2 segundos para voltar a ligar o aparelho.

Limpeza e manutenção

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Gerais

• Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.

• Remova os cabelos que se tenham acumulado na escova e à volta do tubo.

• Não enrole o cabo à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.

• Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.

• Desligue sempre a ficha da tomada de corrente depois de utilizar.

DANSK
HSB200E / HSB200U
Læs disse sikkerhedsanvisninger nøje, inden du bruger apparatet.

FORBRUG I STANDBY/ILTILSTAND	<0,8W
------------------------------	-------

BRUGSANVISNING

- Sørg for, at håret er tørt, redt igennem og fri for sammenfilttringer.
- Start med at opdele håret i sektioner.
- Tænd for apparatet ved at holde knappen **🔌** inde i 1-2 sekunder. Den laveste temperatur i det digitale display begynder at blinke, og apparatet begynder automatisk at varme op.

• Tryk på knappen + eller - for at vælge en varmeindstilling, der passer til din hårtype. Det digitale display blinker, indtil den ønskede varmeindstilling er nået. Når temperaturen er nået, lyser displayet kontinuerligt.

Bemærk: Styleren låser automatisk efter 2 sekunder for at sikre, at den ønskede temperatur opretholdes under hele brugen. Læs mere i afsnittet «Läsefunktion».

• Anbring varmebørsten under en hårsektion nær hovedbunden, og hold den der i et par sekunder for at skabe volumen ved hårrødderne.

• Lad varmebørsten glide langsomt gennem hver hårsektion og ned til spidserne.

VIGTIGT: Læg altid styleren på den medfølgende varmeresistente måtte efter brug.

• Gør det samme med resten af hårsektionerne.

• Sluk for apparatet efter brug ved at holde knappen inde, og træk stikket ud.

• Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

Varmeindstillinger

Hvis du har sart, fint eller farvet hår, bør du bruge en af de lave varmeindstillinger. Til tykkere hår bruges de høje indstillinger. Det anbefales altid at lave en test første gang for at sikre, at du bruger den rigtige temperatur til din hårtype. Start med den laveste indstilling, og øg temperaturen, til du opnår det ønskede resultat.

Der er 4 varmeindstillinger: 145 °C, 160 °C, 175 °C og 190 °C, til alle hårtyper.

Antikrus-teknologi

Det ioniske system eliminerer krus, mens du styler. Det gør håret glat, så det føles velplejet og får en luksuriøs glans.

Bemærk: Når ionerne frigives fra porten, kan der måske høres en svag klikkende lyd under brugen. Det er helt normalt.

Läsefunktion

Styleren låser automatisk efter 2 sekunder for at sikre, at den ønskede temperatur opretholdes under hele stylingen. Når läsefunktionen er aktiveret, lyser symbolet **🔒**.

Vil du ændre temperaturen under stylingen, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **🔌** 2 gange hurtigt efter hinanden for at låse styleren op. Symbolet **🔒** går ud.

Multispænding

Dette apparat tilpasser sig automatisk forskellige spændingsniveauer og kan derfor bruges i mange lande. Medbring apparatet på rejsen, eller brug det derhjemme som led i din daglige rutine.

Bemærk: Du kan dog stadig få brug for en adapter til de forskellige typer stik, der bruges i forskellige lande. Denne adapter medfølger ikke.

Varmeresistent måtte

Apparatet leveres med en varmeresistent måtte til brug under og efter stylingen.

Undlad at lægge apparatet på en varmefølsom overflade under brugen, også når du bruger den varmeresistente måtte. Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug. Pak straks apparatet ind i den varmeresistente måtte, og lad det køle helt af. Opbevar det utilgængeligt for børn, imens det køler af, da det bliver ved med at være varmt i flere minutter.

Autoslukfunktion

Af sikkerhedsmæssige årsager er apparatet udstyret med autoslukfunktion. Hvis varmebørsten er tændt i mere end 20 minutter ad gangen, slukker den

automatisk. Hvis du fortsat ønsker at bruge apparatet, skal du blot holde knappen **🔌** inde i 1-2 sekunder for at tænde for det igen.

Rengøring og vedligeholdelse

For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt før brug.
- Fjern eventuelle hår på børsterne og omkring spolen.
- Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.

• Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.

• Træk altid stikket ud efter brug.

SVENSKA
HSB200E / HSB200U
Läs dessa säkerhetsföreskrifter nogra innan du använder enheten.

STRÖMFÖRBRUKNING I VILOLÄGE	<0,8W
-----------------------------	-------

BRUKSANVISNING

- Se till att håret är torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar.
- Börja med att dela upp håret i slingor.
- Starta apparaten genom att hålla ned knappen **🔌** i 1–2 sekunder. Den lägsta temperaturen på den digitala displayen börjar blinka och apparaten börjar värmas upp automatiskt.

• Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på + och –. Den digitala displayen blinkar tills den önskade temperaturinställningen nås. När temperaturen har nåtts börjar den digitala displayen att lysa med ett fast sken.

Observera: Stylern låses automatiskt efter 2 sekunder för att säkerställa att din önskade temperatur bibehålls under hela användningen. Mer information finns i avsnittet Låsfunktion.

• Placera den heta borsten under en hårsektion, så nära hårbotten som möjligt. Håll kvar i några sekunder för att skapa volym vid rötterna.

• Låt den heta borsten försiktigt glida genom varje hårsektion och nedåt mot topparna.

VIKTIGT: Placera alltid stylern på den medföljande värmemattan mellan användningarna.

• Upprepa efter behov.

• Stäng av apparaten när du är klar genom att hålla ned knappen + och ur väggkontakten.

• Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.

Temperaturinställningar

Använd de lägre temperaturinställningarna om du har sprött, tunt eller färgat hår. Använd de högre temperaturinställningarna för tjockare hår. Vi rekommenderar att du alltid gör ett test före första användningen för att säkerställa att rätt temperatur för hårtypen används. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Det finns 4 temperaturinställningar – 145 °C, 160 °C, 175 °C och 190 °C – som lämpar sig för alla hårtyper.

Antifrissteknik

Jonsystemet eliminerar friss medan du stylar. Ditt hår blir mjukt och slätt med en lyxig glans.

Observera: Ett lätt klickande ljud kan uppstå när jonerna frisätts ur portarna. Det är helt normalt.

Låsfunktion

Enheten låses automatiskt efter två sekunder för att säkerställa styleren bibehåller din önskade temperatur under hela stylingen. Symbolen **🔒** börjar lysa när låsfunktionen aktiveras.

Om du vill ändra temperaturen under styling kan du låsa upp genom att snabbt trycka två gånger på strömbrytaren **🔌**. Då visas inte **🔒** längre.

Flera spänningsalternativ

Den här apparaten är utformad för att anpassa sig automatiskt till olika spänningsnivåer så att den kan användas i många länder. Du kan ta apparaten med dig på resa eller använda den hemma som en del i din dagliga rutin.

Observera: Det kan ändå hända att du behöver en adapter till de olika väggkontakter som används i olika länder. Sådan medföljer inte.

Värmskyddande matta

En värmskyddande matta medföljer apparaten för användning efter styling.

Placera inte apparaten på värmekänsliga ytor, inte heller på den värmskyddande mattan, medan den används. Stäng av apparaten när du är klar och dra kontakten ur vägguttaget. Placera omedelbart apparaten i den medföljande värmskyddsmattan och låt den svalna helt. Håll den fortsättningsvis utom räckhåll för barn eftersom den är het i flera minuter.

Automatisk avstängning

Apparaten har en automatisk avstängningsfunktion för ytterligare säkerhet. Värmeborsten stängs automatiskt av om den är igång i över 20 minuter i

sträck. Starta apparaten genom att hålla ned **🔌** i 1–2 sekunder om du vill fortsätta använda apparaten efter det.

Rengöring och underhåll

Följ stegen nedan för att hålla apparaten i bästa möjliga skick:

Allmänt

- Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning.
- Avlägsna hårstrån från borsten och kring cylindern.
- Snurra inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den.

• Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan.

• Dra alltid ur väggkontakten efter användning.

• Tryck på «+» eller «-»-knappen för å velge en varme som er egnet for din hårtype. Det digitale displayet vil blinke til temperaturen for den ønskede varmeinnstillingen er nådd. Deretter vil det digitale displayet lyse permanent.

OBS: Styleren låser seg automatisk etter to sekunder for å sikre at den ønskede temperatur opprettholdes under bruk. Se avsnittet «Läsefunksjon» for mer informasjon.

• Plasser varmebørsten under hårseksjonen nærme hodebunnen, og hold den der i et par sekunder for å skape volum ved røttene.

• La varmebørsten gli forsiktig gjennom hver hårløkk, fra hodebunnen og ned mot tuppene.

VIKTIG: Bruk alltid den varmeskyttende matten som følger med, når du vil legge fra deg styleren mens den er i bruk.

• Gjenta til du oppnår ønsket resultat.

• Etter bruk må du trykke på og holde inne «+»-knappen for å skru av apparatet. Trekk deretter støpselet ut av stikkontakten.

• Gi apparatet tid til å kjøle seg helt ned før du pakker det bort.

Varmeinnstillinger

Hvis du har omfintlig, fint eller farget hår bør du bruke de laveste varmeinnstillingene. For kraftigere hår kan du bruke de høyere varmeinnstillingene. Vi anbefaler at du alltid utfører en test for første gangs bruk for å være sikker på at du bruker riktig temperatur for din hårtype. Begynn med den laveste innstillingen, og øk deretter temperaturen gradvis til du oppnår ønsket resultat.

Du kan velge mellom fire varmeinnstillinger, 145 °C, 160 °C, 175 °C og 190 °C, for å oppnå en temperatur som er egnet for enhver hårtype.

Anti-krus-teknologi

Det ioniske systemet fjerner krus mens du styler håret. Håret blir glatt og føles pleiet og får vakker glans.

OBS: Når ionene frigjøres fra porten, kan det medføre en lav klikkelyd under bruk. Dette er helt normalt.

Läsefunksjon

Enheten låser seg automatisk etter to sekunder for å sikre at styleren opprettholder ønsket temperaturen gjennom hele stylingøkten. «**🔒**»-symbolet lyser når läsefunksjonen er aktivert.

Hvis du ønsker å endre temperaturen under stylingen, må du låse opp apparatet ved å trykke kort to ganger på «**🔌**»-knappen. «**🔒**»-symbolet vil ikke lenger være synlig.

Justerbar spenning

Dette apparatet er utviklet for å justere seg automatisk etter ulike spenningsnivåer, slik at det kan brukes i mange forskjellige land. Du kan ta med deg apparatet på reiser eller bruke det hjemme i din daglige hårpleierutine.

OBS: Det kan tenkes at du vil ha behov for en pluggadapter, slik at støpselet vil passe for de ulike variantene som benyttes i forskjellige land. Denne adapteren medfølger ikke.

Varmeskyttende matte

Dette apparatet blir levert med en varmeskyttende matte som skal brukes under og etter stylingen.

Unngå å legge fra deg apparatet på en overflate som ikke tåler varme når det er i bruk, selv om du bruker den varmeskyttende matten som følger med. Etter

bruk må du skru av apparatet og trekke støpselet ut av stikkontakten. Pakk deretter apparatet inn i den varmebeskyttende matten, og la apparatet få tid til å kjøle seg helt ned. Forsikre deg om at apparatet er utenfor barns rekkevidde mens det kjøler seg ned; det vil være varmt i flere minutter.

Apparatet skruv seg av automatisk

Dette apparatet er utstyrt med en sikkerhetsfunksjon som gjør at det skruv seg av automatisk. Hvis varmebrøsten har vært kontinuerlig på i mer enn 20 minutter, vil den automatisk skru seg av. Hvis du fortsatt ønsker å bruke apparatet etter dette tidsrommet, må du helt enkelt trykke på og holde inne «⏻»-knappen i 1–2 sekunder for å skru på apparatet igjen.

Rengjøring og vedlikehold

For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt

Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene til apparatet. Vær påpasselig med å unngå at vann trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.

• Fjern hår som har satt seg fast i busten eller rundt røret. • Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.

• Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.

• Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

SUOMI
HSB200E / HSB200U

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

KULUTUSVALMIUSTILASSA	<0,8W

KÄYTTÖOHJEET

• Varmista, että hiuksesi ovat kuivat ja selvitetty takuista. • Aloita jakamalla hiukset suoruviin. • Paina painike ⏻ pohjaan 1–2 sekunniksi kytkääksesi laitteen päälle. Alhaisin lämpötila alkaa vilkkua digitaalisessa näyttössä ja laite alkaa lämmetä automaattisesti. • Valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla “+” tai “–”-painiketta. Digitaalinen näyttö vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, digitaalinen näyttö palaa vilkkumatta värillisenä. **Huomaa:** Muotoilulaite lukittuu automaattisesti 2 sekunnin kuluttua varmistaakseen, että laite pysyy halutussa lämpötilassa koko käytön ajan. Katso lisätietoja ”Lukitusominaisuus”-osiosta. • Aseta kuuma harja hiusosion alle lähelle hiuspohjaa ja pidä paikallaan muutaman sekunnin ajan, jotta saat volyymia hiusjuuriin. • Liu’uta kuumaa harjaa varoen kunkin hiusosion läpi ja alaspäin latvoja kohti.

TÄRKEÄÄ: Laita muotoilulaite aina mukana toimitetun lämpömaton päälle käyttökertojen välillä • Toista sama tarvittaessa. • Käytön jälkeen paina painike ⏻ pohjaan sammuttaaksesi ja kytkääksesi laitteen irti. • Anna jäähtyä ennen säilytystä.

Lämpöasetukset

Jos sinulla on ohuet, hauraat tai värjätyt hiukset, käytä alempia lämpöasetuksia. Käytä paksummissa hiuksissa korkeampia lämpöasetuksia. On suositeltavaa testata laitetta aina ennen ensimmäistä käyttöä varmistaaksesi oikean lämpötilan hiustyyppillesi. Aloita alimmasta lämpöasetuksesta ja nosta lämpötilaa, kunnes haluttu tulos on saavutettu.

Laitteessa on 4 lämpöasetusta: 145 °C, 160 °C, 175 °C ja 190 °C, jotka sopivat kaikille hiustyypeille.

Anti-Frizz-teknologia

Ionijärjestelmä poistaa käherystä muotoilun aikana. Hiuksesi ovat täsoitetut, tuntuvat hoidetuilta ja ovat yllellisen kiiltäviä. **Huomaa:** Ionien vapautus portista saattaa tuottaa kevyen naksuvan äänen. Tämä on täysin normaalia.

Lukitusominaisuus

Laite menee lukkoon automaattisesti kahden sekunnin kuluttua varmistaakseen, että muotoilulaite pysyy halutussa lämpötilassa muotoilun ajan. Symboli 🔒 syttyy, kun lukitusominaisuus on aktivoitu.

Jos haluat muuttaa lämpötilaa muotoilun aikana, voit vapauttaa laitteen painamalla virtapainiketta ⏻ nopeasti kaksi kertaa. 🔒 ei enää näy.

Monijännitte

Tämä laite on suunniteltu niin, että se mukautuu automaattisesti eri jännitetasoihin, joten sitä voi käyttää monessa maassa. Voit ottaa laitteen mukaan matkoille tai käyttää sitä kotona osana päivittäistä kauneudenhoitortutiiniasi. **Huomaa:** Saatat silti tarvita pistokesovittimen eri maissa käytettyjä pistoketyyppejä varten. Tätä sovitinta ei toimiteta laitteen mukana.

Suojaava lämpömatto

Tämän laitteen mukana toimitetaan lämpömatto, jota voi käyttää muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä aseta laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käytössäsi olisi lämpömatto. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kääri laite välittömästi mukana tulevana lämpömattoon ja anna sen jäähtyä kunnolla. Pidä laite edelleen kaukana lasten ulottuvilta, sillä se pysyy kuumana usean minuutin ajan.

Automaattinen sammutus

Tässä laitteessa on automaattinen sammutustoiminto, joka lisää käyttöturvallisuutta. Jos kuuma harja on päällä yli 20 minuuttia tauotta, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, paina painike ⏻ pohjaan 1–2 sekunniksi käynnistääksesi

laitteen uudelleen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
HSB200E / HSB200U

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΜΟΝΗΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ	<0,8W

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά και χτενισμένα για να απομακρύνετε τυχόν κόμπους. • Ξεκινήστε χωρίζοντας τα μαλλιά σε τμήματα. • Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏻ για 1-2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η χαμηλότερη θερμοκρασία στην ψηφιακή οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει αυτόματα να θερμαίνεται. • Πατήστε τα κουμιά “+ ή -” για να επιλέξετε μια ρύθμιση θερμότητας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ψηφιακή οθόνη θα παραμείνει με σταθερό χρώμα. • Πατήστε τα κουμιά “+ ή -” για να επιλέξετε μια ρύθμιση θερμότητας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας. Η ψηφιακή οθόνη θα αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η ψηφιακή οθόνη θα παραμείνει με σταθερό χρώμα.

Σημείωση: Το styler κλειδώνει αυτόματα μετά από 2 δευτερόλεπτα για να διασφαλίσει ότι η επιθυμητή θερμοκρασία διατηρείται καθ’ όλη τη διάρκεια της χρήσης. Δείτε την ενότητα «Λειτουργία κλειδώματος» για περισσότερες πληροφορίες. • Τοποθετήστε τη ζεστή βούρτσα κάτω από το τμήμα των μαλλιών κοντά στο τριχωτό της κεφαλής και κρατήστε τη για λίγα δευτερόλεπτα για να ενισχύσετε τον όγκο οτις ριζές. • Περάστε απαλά τη ζεστή βούρτσα μέσα από κάθε τμήμα μαλλιών και προς τα κάτω προς τις άκρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Τοποθετείτε πάντα το styler στο παρεχόμενο χαλάκι μεταξύ των χρήσεών. • Επαναλάβετε ανάλογα με τις ανάγκες. • Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για να απενεργοποιήσετε και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα. • Αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν έχετε ευαίσθητα, λεπτά ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τιςχαμηλότερεςρυθμίσειςθερμότητας, για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Προτείνεται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την αρχική χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείται η σωστή θερμοκρασία για τον τύπο μαλλιών. Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν έχετε ευαίσθητα, λεπτά ή βαμμένα μαλλιά, χρησιμοποιείτε τιςχαμηλότερεςρυθμίσειςθερμότητας, για πιο πυκνά μαλλιά, χρησιμοποιείτε τις υψηλότερες ρυθμίσεις θερμότητας. Προτείνεται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την αρχική χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείται η σωστή θερμοκρασία για τον τύπο μαλλιών. Ξεκινήστε με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Υπάρχουν 4 ρυθμίσεις θερμότητας: 145°C, 160°C, 175°C και 190°C, κατάλληλες για όλους τους τύπους μαλλιών.

Τεχνολογία Anti-Frizz

Το ιοντικό σύστημα εξαλείφει το φριζάρισμα καθώς φτιάχνετε τα μαλλιά σας. Τα μαλλιά σας παραμένουν λεία και περιποιημένα με υπέροχη λάμψη.

Σημείωση: Η απελευθέρωση των ιόντων από το στόμιο μπορεί να προκαλέσει έναν ελαφρύ θόρυβο κατά τη χρήση, ο οποίος είναι απολύτως φυσιολογικός.

Λειτουργία κλειδώματος

Η συσκευή κλειδώνει αυτόματα μετά από δύο δευτερόλεπτα για να διασφαλίσει ότι το styler παραμένει στην επιθυμητή θερμοκρασία καθ’ όλη τη διάρκεια του styling. Το σύμβολο θα ανάψει μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία κλειδώματος.

Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια του styling, για να ξεκλειδώσετε, πατήστε γρήγορα το κουμπί λειτουργίας δύο φορές. Το σύμβολο δεν θα είναι πλέον ορατό.

Πολλαπλής τάσης

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να προσαρμόζεται αυτόματα σε διαφορετικά επίπεδα τάσης, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε πολλές χώρες. Μπορείτε να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας όταν ταξιδεύετε ή να τη χρησιμοποιείτε στο σπίτι ως μέρος της καθημερινής σας ρουτίνας. Ενδέχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντάπτορα πρίζας για να ταιριάξει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

Σημείωση: Ενδέχεται να χρειαστείτε ακόμα έναν αντάπτορα πρίζας για να ταιριάξει στους διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

διαφορετικούς τύπους πριζών που χρησιμοποιούνται σε διάφορες χώρες. Αυτός δεν παρέχεται.

MAGYAR
HSB200E / HSB200U

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.

FOGYASZTÁS KÉSZENLETI ÜZEMMÓDBAN	<0,8W

HASANALÓTI ÚTMUTATÓ

• Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. • Először ossza szakaszokra a haját. • Nyomja meg és tartsa lenyomva ⏻ a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.

• Nyomja meg a “+” vagy a “-” gombokat a hajtípusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a digitális kijelző folyamatosan színel világit. **Kérjük, vegye figyelembe:** A hajformázó 2 másodperc után automatikusan lezár, hogy a kívánt hőmérsékletet a használat során végig fenntartsa. További információkért lásd a „Lezárási funkció” című részt.

• Helyezze a forró kefe fejét egy hajtincs alá, a fejbőrhöz közel, és tartsa néhány másodpercig a hajtőveknél a dús hatás érdekében. • A forró keféet óvatosan csúsztassa végig minden egyes hajtincsen, majd lefelé a hajvégek felé.

FONTOS: Két használat között mindig a mellékelt hővédő alátétre helyezze a hajformázót. • Szükség esetén ismételje meg. • Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

• Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérséklet-beállítások

Érzékeny, vékony szálú, vagy festett haj esetén használjon alacsony hőfokozatokat. Erősebb szálú haj esetén használjon magasabb hőfokozatokat. Javasoljuk, hogy mindig végezzen próbát az első használat előtt, hogy meggyőződjön arról, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérsékletet használja. Kétségs a legalacsonyabb fokozattal, majd növelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

4 hőmérséklet-beállítás között választhat; 145 °C, 160°C, 175 °C és 190 °C, minden hajtípushoz alkalmas.

Anti-Frizz technológia

Az ionos rendszer kiküszöböli a göndörödést a hajformázás közben. A haja sima, ápoló és csillogóan fényes lesz.

Kérjük, vegye figyelembe: Az ionok kioldása a portból használat közben enyhe kattogó hangot adhat, ami természetes jelenség.

Lezárási funkció

A készülék két másodperc múlva automatikusan lezáródik, hogy a hajformázó a kívánt hőmérsékleten maradjon a hajformázás közben. A ⏻ szimbólum világit, ha a zárfunkció bekapcsolódott.

Ha hajformázás közben szeretné megváltoztatni a hőmérsékletet, a feloldáshoz nyomja meg gyorsan a bekapcsoló gombot. ⏻ kétszer. A 🔒 többé nem látható.

Többfeszültségű

A készülék kialakítása olyan, hogy automatikusan alkalmazkodik a különböző feszültségzintekhez, így számos országban használható. A készüléket magával viheti utazáskor, vagy használhatja otthon a napi rutin részeként.

Kérjük, vegye figyelembe: A különböző országokban használt csatlakozókhoz adapterre lehet szüksége. Ez nincs mellékelve.

Hővédő alátét

A készülékhez hővédő alátét tartozik, amelyet a hajformázás közben és után is használhat. Használat közben ne tegye a készüléket hőérzékeny felületre, még a mellékelt hővédő alátéttel sem. Használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozóból. Használat után azonnal csavarja be a készüléket a hővédő alátétbe és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartsa a készüléket a

gyermekrek elől elzárva, mert még néhány percig forró marad.

MAGYAR
HSB200E / HSB200U

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.

FOGYASZTÁS KÉSZENLETI ÜZEMMÓDBAN	<0,8W

HASANALÓTI ÚTMUTATÓ

• Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. • Először ossza szakaszokra a haját. • Nyomja meg és tartsa lenyomva ⏻ a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.

• Nyomja meg a “+” vagy a “-” gombokat a hajtípusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a digitális kijelző folyamatosan színel világit.

Kérjük, vegye figyelembe: A hajformázó 2 másodperc után automatikusan lezár, hogy a kívánt hőmérsékletet a használat során végig fenntartsa. További információkért lásd a „Lezárási funkció” című részt.

• Helyezze a forró kefe fejét egy hajtincs alá, a fejbőrhöz közel, és tartsa néhány másodpercig a hajtőveknél a dús hatás érdekében. • A forró keféet óvatosan csúsztassa végig minden egyes hajtincsen, majd lefelé a hajvégek felé.

FONTOS: Két használat között mindig a mellékelt hővédő alátétre helyezze a hajformázót. • Szükség esetén ismételje meg. • Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

• Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.

MAGYAR
HSB200E / HSB200U

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.

FOGYASZTÁS KÉSZENLETI ÜZEMMÓDBAN	<0,8W

HASANALÓTI ÚTMUTATÓ

• Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. • Először ossza szakaszokra a haját. • Nyomja meg és tartsa lenyomva ⏻ a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.

• Nyomja meg a “+” vagy a “-” gombokat a hajtípusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a digitális kijelző folyamatosan színel világit.

Kérjük, vegye figyelembe: A hajformázó 2 másodperc után automatikusan lezár, hogy a kívánt hőmérsékletet a használat során végig fenntartsa. További információkért lásd a „Lezárási funkció” című részt.

• Helyezze a forró kefe fejét egy hajtincs alá, a fejbőrhöz közel, és tartsa néhány másodpercig a hajtőveknél a dús hatás érdekében. • A forró keféet óvatosan csúsztassa végig minden egyes hajtincsen, majd lefelé a hajvégek felé.

FONTOS: Két használat között mindig a mellékelt hővédő alátétre helyezze a hajformázót. • Szükség esetén ismételje meg. • Használat után nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a készülék kikapcsolásához, és húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.

• Hagyja lehűlni, mielőtt elteszi.

MAGYAR
HSB200E / HSB200U

A készülék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.

FOGYASZTÁS KÉSZENLETI ÜZEMMÓDBAN	<0,8W

HASANALÓTI ÚTMUTATÓ

• Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. • Először ossza szakaszokra a haját. • Nyomja meg és tartsa lenyomva ⏻ a gombot 1-2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. A digitális kijelzőn a legalacsonyabb hőmérséklet villogni kezd, és a készülék automatikusan melegedni kezd.

• Nyomja meg a “+” vagy a “-” gombokat a hajtípusnak megfelelő hőmérséklet kiválasztásához. A digitális kijelző addig villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a hőmérsékletet elérte, a digitális kijelző folyamatosan színel világit.

Kérjük, vegye figyelembe: A hajformázó 2 másodperc után automatikusan lezár, hogy a kívánt hőmérsékletet a használat során végig fenntartsa. További információkért lásd a „Lezárási funkció” című részt.

POLSKI
HSB200E / HSB200U

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie.

ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA	<0,8W

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• Włosy muszą być suche i dokładnie rozczesane. • Należy podzielić włosy na sekcje. • Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏻ przez 1-2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Wskaźnik najniższej temperatury na cyfrowym wyświetlaczu zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie. • Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby wybrać temperaturę odpowiednią dla Twojego rodzaju włosów. Wyświetlacz cyfrowy będzie migać do chwili osiągnięcia wybranego ustawienia temperatury. Po osiągnięciu właściwej temperatury, wyświetlacz cyfrowy przestanie migać.

Uwaga: Lokówka zablokuje się automatycznie po 2 sekundach, aby zapewnić utrzymanie wybranej temperatury przez cały czas użytkowania. Szczegółowe informacje, zob. punkt „Funkcja blokady”. • Umieścić głowicę lokówki pod pasmem włosów blisko skóry głowy i przytrzymać przez kilka sekund, aby zwiększyć objętość u nasady. • Delikatnie przesuwać głowicę lokówki po każdym paśmie włosów w kierunku do dołu, aż do końcówek włosów.

WAŻNE: Pomiędzy użyciem należy zawsze odkładać lokówkę na dołączoną matę grzewczą. • W razie potrzeby powtórzyć czynność. • Po zakończeniu użytkowania wcisnąć i przytrzymać przycisk ⏻, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć urządzenie od zasilania.

• Przed przechowywaniem urządzenia należy zczekać do jego całkowitego ostygnięcia.

Ustawienia temperatury

W przypadku delikatnych, cienkich lub farbowanych włosów należy korzystać z niższych ustawień temperatury. W przypadku gęstych włosów należy wybrać wyższą temperaturę. Zaleca się, aby zawsze przed pierwszym użyciem przeprowadzić test w celu upewnienia się, że wybrana temperatura jest odpowiednia do danego rodzaju włosów. Należy zacząć od najniższego ustawienia i zwiększać temperaturę do momentu uzyskania pożądanego efektu.

Urządzenie posiada 4 ustawienia temperatury: 145 °C, 160 °C, 175 °C i 190 °C, odpowiednie do każdego rodzaju włosów.

Anti-Frizz technologia

Funkcja jonizacji eliminuje puszenie się włosów podczas stylizacji. Włosy stają się gładkie, zyskują zadbany wygląd i zdrowy połysk.

Uwaga: Uwalnianie jonów może powodować ciche klikanie podczas użytkowania, co jest całkowicie normalnym zjawiskiem.

Funkcja blokady

Urządzenie zablokuje się automatycznie po 2 sekundach, aby zapewnić utrzymanie wybranej temperatury przez cały czas użytkowania. Po włączeniu funkcji blokady zaświeci się symbol 🔒.

Chcąc zmienić temperaturę podczas stylizacji, należy nacisnąć szybko dwukrotnie przycisk ⏻, aby odblokować. Symbol 🔒 zgaśnie.

Urządzenie wielonapięciowe

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o automatycznym dostosowywaniu się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu.

Uwaga: W niektórych krajach do dopasowania urządzenia do różnych rodzajów wtyczek może być wymagany adapter wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.

Urządzenie wielonapięciowe

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o automatycznym dostosowywaniu się do różnych poziomów napięcia, dzięki czemu można korzystać z niego w wielu krajach. Można zabrać je ze sobą w podróż lub użytkować na co dzień w domu.

Uwaga: W niektórych krajach do dopasowania urządzenia do różnych rodzajów wtyczek może być wymagany adapter wtyczkowy. Nie jest on dostarczany w zestawie.

Mata termoochronna

Do urządzenia dołączono matę termoochronną do stosowania podczas i po zakończeniu stylizacji.

Podczas użytkowania nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysoką temperaturę, nawet stosując matę termoochronną. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Niezwłocznie owinać urządzenie dołączoną matą termoochronną i zczekać do jego całkowitego wystygnięcia. W dalszym ciągu przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ będzie ono gorące jeszcze przez kilka minut.

Funkcja automatycznego wyłączania

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo. Jeżeli lokówka będzie włączona nieprzerwanie przez ponad 20 minut, wyłączy się automatycznie. W celu dalszej obsługi urządzenia po upływie tego czasu należy nacisnąć i przytrzymać przez 1-2 sekundy przycisk ⏻, aby ponowne uruchomić urządzenie.

Czyszc

nepřetržitě zapnutý déle než 20 minut, automaticky se vypne. Chcete-li pokračovat v používání spotřebiče, zapněte jej stisknutím a podržením tlačítka **🔌** po dobu 1–2 sekund.

Čištění a údržba

Chcete-li, aby zařízení zůstalo v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny.

Obecné

- Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
- Odstraňte vlasy ze štětín a kolem válce.
- Přívodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviňte jej volně po boku spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič s napnutým přívodním kabelem.
- Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

РУССКИЙ
HSB200E / HSB200U

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности перед тем, как использовать прибор.

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ	<0,8W
---------------------------------------	-------

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Волосы должны быть сухими и тщательно расчесанными, без спутанных прядей.
- Предварительно разделите волосы на пряди для укладки.
- Чтобы включить прибор, нажмите кнопку **🔌** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1-2 секунд. На цифровом дисплее начнет мигать самое низкое значение температуры, и прибор будет автоматически нагреваться.
- Чтобы выбрать режим нагрева, соответствующий вашему типу волос, воспользуйтесь кнопками «+» или «-». Пока не будет достигнута заданная температура нагрева, цифровой дисплей продолжит мигать. Как только температура будет достигнута, свечение цифрового дисплея станет постоянным.

Пожалуйста, обратите внимание: по истечении 2 секунд после включения стайлер автоматически заблокируется, чтобы обеспечить поддержание заданной температуры в течение всего времени использования прибора. Более подробную информацию смотрите в разделе «Функция блокировки».

- Чтобы приподнять волосы у корней, поместите щетку под прядь волос близко к кожному покрову и удерживайте ее несколько секунд в этом положении.
- Затем аккуратно проведите щеткой по каждой пряди от корней до кончиков волос.
- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** В перерывах между использованием стайлер следует класть на теплозащитный коврик, включенный в комплект поставки
- При необходимости повторите процедуру укладки прядей.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его, нажав кнопку и удерживая ее в нажатом положении, затем отключите прибор от сети.
- Дайте прибору остыть перед тем, как убрать его на хранение.

Настройка уровня нагрева

Если у вас ломкие, тонкие, обесцвеченные или окрашенные волосы, используйте более низкий уровень нагрева. Для более густых волос используйте более высокую температуру. При первом использовании прибора мы советуем провести тест, чтобы подобрать уровень нагрева, соответствующий вашему типу волос: начните с самого низкого уровня и при необходимости повышайте температуру до тех пор, пока не достигните желаемого результата.

Для укладки разных типов волос в приборе предусмотрены 4 уровня нагрева: 145°C, 160°C, 175°C и 190°C.

Технология устранения пушистости волос

Благодаря системе ионизации в процессе укладки волос устраняется их пушистость. Волосы становятся шелковистыми, приобретают ухоженный вид и изумительный блеск.

Обратите внимание: генерирование ионов может сопровождаться легким потрескиванием, что совершенно нормально.

Функция блокировки

По истечении двух секунд после включения стайлер автоматически заблокируется, чтобы обеспечить поддержание заданной температуры в течение всего времени использования прибора. Как только функция блокировки будет активирована, загорится символ **🔒**.

Если в процессе укладки вам понадобится изменить температуру, разблокируйте прибор, дважды быстро нажав кнопку включения **🔌**. Символ **🔒** погаснет.

Функционирование при различных напряжениях	при	различных
Конструкция прибора	предусматривает	его

автоматическую настройку на различные уровни напряжения, поэтому прибором можно пользоваться в разных странах. Вы можете брать прибор с собой в поездку или использовать его дома в повседневной жизни.

Обратите внимание: В поездке вам может понадобится переходник для подключения прибора к различным типам розеток, используемым в других странах. Переходник не входит в комплект поставки прибора.

Теплозащитный коврик

Данный прибор поставляется в комплекте с теплозащитным ковриком, используемым как в процессе укладки, так и по его окончании. В процессе пользования прибором не кладите его на поверхность, чувствительную к нагреву, даже если она защищена ковриком, включенным в комплект поставки. Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети. Сразу же оберните прибор теплозащитным ковриком и дайте стайлеру полностью остыть перед тем, как убрать его на хранение. Прибор останется горячим в течение нескольких минут: держите его в местах, недоступных для детей.

Автоматическое выключение

Для обеспечения дополнительной безопасности в данном приборе предусмотрена функция автоматического выключения. Если прибор остается включенным дольше 20 минут без перерыва, он автоматически выключается. Если вы хотите продолжить пользоваться прибором по истечении указанного промежутка времени, нажмите кнопку **🔌** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1-2 секунд: прибор снова включится.

Уход и обслуживание

Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие правила.

Общие рекомендации

- Перед уходом за прибором его следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
- Протрите прибор снаружи мягкой влажной тканью. Проследите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора. Перед тем, как снова воспользоваться прибором, дайте ему полностью высохнуть.
- Очистите головку и щетки нагревательный элемент от накопившихся на них волос.
- Не накручивайте шнур на прибор: сверните его мягкими кольцами и храните рядом с прибором.
- Не пользуйтесь прибором на большом расстоянии от розетки: шнур не должен быть натянутым.
- Закончив пользоваться прибором, обязательно отключите его от сети.

TÜRKÇE
HSB200E / HSB200U

Üniteyi kullanmadan önce bu güvenlik tedbirlerini dikkatlice okuyun.

BEKLEME MODUNDA TÜKETİM	<0,8W
-------------------------	-------

KULLANIM TALİMATLARI

- Saçın kuru ve tüm dolayıcılıkları giderecek şekilde taranmış olduğundan emin olun.
- İşleme saçı bölümlere ayrıarak başlayın.
- Cihazı açmak için **🔌** düğmesini 1-2 saniye süreyle basılı tutun. Dijital cihazdaki en düşük sıcaklık yanıp sönmeye ve cihaz otomatik olarak ısınmaya başlayacaktır.
- Saç tipinize uygun bir ısıtma ayarı seçmek için “+” veya “-” düğmelerine basın. Dijital ekran, istenen ısı ayarına gelene kadar yanıp sönecektir. İlgili sıcaklığa ulaşıldığında dijital ekranın rengi sabit kalacaktır.
- Lütfen dikkat:** Saç şekillendirici, kullanım boyunca istenen sıcaklığın korunmasını sağlamak üzere 2 saniye sonra otomatik olarak kilitlenir. Daha fazla bilgi için ‘Kilitleme Özelliği’ bölümüne bakın.
- Sıcak fırçayı kafa derisine yakın bir yerden saç bölümünün altına getirin ve köklere hacim vermek için birkaç saniye bekleyin.
- Sıcak fırçayı her saç bölümünden hafifçe kaydırarak uçlara doğru ilerleyin.

ÖNEMLİ: Kullanım aralarında saç şekillendiricisi her zaman ürünle birlikte verilmiş olan ısı matı üzerine yerleştirin

- Gereken şekilde tekrarlayın.
- Kullanım sonrasında cihazı kapatmak için düğmesini basılı tutun ve cihazı prizden çekin.
- Saklamak üzere kaldırmadan önce cihazın soğumasını bekleyin.

Isı ayarları

Hassas, ince veya boyalı saçlarınız varsa, daha düşük ısı ayarlarını kullanın. Daha kalın telli saçlar için daha yüksek ısı ayarlarını kullanın. Saç tipine göre doğru sıcaklığın kullanıldığında emin olmak için ilk kullanımda her zaman bir test yapılması önerilir. En düşük ayarda başlayın ve istenen sonuç elde edilene kadar sıcaklığı artırın.

Tüm saçlara uygun şekilde 4 ısı ayarı mevcuttur: 145°C, 160°C, 175°C ve 190°C.

Kabarmayı Önleyen Teknoloji

İyonik sistem, şekillendirme sırasında saçların kabarmasını önler. Pürüzsüz, ıslıtlı ve bakımlı görünen saçlara sahip olursunuz.
Lütfen dikkat: Bağlantı noktasından iyon çıkışı kullanım sırasında hafif bir tıklama sesine neden olabilir; bu son derece normaldir.

Kilitleme Özelliği

Ünite saç şekillendiricinin şekillendirme süresince istenen sıcaklıkta kalmasını sağlamak üzere iki saniye geçtikten sonar otomatik olarak kilitlenir. Kilitleme özelliği etkinleştirildiğinde **🔒** sembolü yanar.

Şekillendirme sırasında sıcaklığı değiştirmek isterseniz, **🔌** güç düğmesine iki kez hızlıca basarak kilidi açın. Bu işlem sonrasında **🔒** görüntülenmeyecektir.

Çoklu Gerilim

Bu cihaz farklı gerilim seviyelerine otomatik olarak ayarlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu nedenle çok sayıda ülkede kullanılabilir. Cihazınızı seyahat ederken yanınıza alabilir veya günlük rutininizin bir parçası olarak evde kullanabilirsiniz.
Lütfen dikkat: Yine de, farklı ülkelerde kullanılan farklı fiş türleri için fiş adaptörüne ihtiyacınız olabilir. Bu adaptör ürünle verilmaz.

Isıya Karşı Korumayıcı Mat

Cihaz, şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılmak üzere bir ısı matı ile birlikte gelir. Kullanım sırasında, verilen ısı matını kullanırken bile cihazı ısıya duyarlı herhangi bir yüzeyin üzerine koymayın. Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin. Cihazı hemen verilen ısı matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika sıcak kalacağı için çocukların erişemeyeceği bir yerde saklamaya devam edin.

Otomatik kapanma

Bu cihazda, ek güvenlik için otomatik kapatma işlevi bulunmaktadır. Sıcak fırça sürekli olarak 20 dakikadan daha uzun süre açık kaldığında, otomatik olarak kapatılır. Bu süre sonrasında cihazı kullanmaya devam etmek isterseniz, cihazı yeniden açmak için **🔌** düğmesini yaklaşık 1-2 saniye basılı tutun.

Temizlik ve Bakım

Cihazın mümkün olan en iyi durumda kalmasını sağlamak için lütfen aşağıdaki adımları izleyin:

Genel

- Cihazın kapalı, fişi çıkarılmış ve soğumuş olduğundan emin olun.. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bez kullanın. Kullanımdan önce cihaza su girmiş olmadığının ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Fiřçalardaki ve makara çevresindeki fazla saçları toplayın.
- Kablouy cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kablouy cihazın yan tarafından gevşek bir şekilde dolayın.
- Cihazı prizden uzakta kullanmayın.
- Kullandıktan sonra daima fişini çekin.

ROMÂNĂ
HSB200E / HSB200U

Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.

CONSUM ÎN MODUL DE AȘTEPTARE	<0,8W
------------------------------	-------

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că părul este uscat și pieptănat pentru a îndepărta orice încurcături.
- Începeți prin a împărți părul în şuvițe.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul **🔌** timp de 1-2 secunde pentru a porni aparatul. Cea mai scăzută temperatură de pe afișajul digital va începe să clipească și aparatul va începe automat să se încălzească.
- Apăsați butonul “+” sau “-” pentru a selecta o setare de căldură potrivită pentru tipul dumneavoastră de păr. Afișajul digital va clipi până când setarea de căldură dorită a fost atinsă. Odată ce temperatura a fost atinsă, afișajul digital va rămâne fix.

Vă rugăm să rețineți: Aparatul de coafat se va bloca automat după 2 secunde pentru a vă asigura că temperatura dorită este menținută pe toată durata utilizării. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Funcția de blocare”.

- Așezați peria fierbinte sub şuvița de păr de lângă scalp și țineți-o câteva secunde pentru a mări volumul la rădăcini.
- Glisați ușor peria fierbinte prin fiecare şuviță de păr și în jos spre vârfuri.
- IMPORTANT:** Așezați întotdeauna, între utilizări, dispozitivul de coafare pe covorașul termic furnizat
- Repețați dacă este necesar.
- După utilizare, apăsați și mențineți apăsat butonul pentru a opri și deconecta aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Setările de încălzire

Dacă aveți păr delicat, fin sau vopsit, utilizați setările de temperatură mai mici. Pentru părul mai gros, folosiți o setare de încălzire mai mare. Se sugerează să efectuați întotdeauna un test la prima utilizare pentru a vă asigura că folosiți temperatura corectă pentru tipul dvs. de păr. Începeți cu cea mai mică setare și creșteți temperatura până când se obține rezultatul dorit.

Există 4 setări de căldură - 145 °C, 160 °C, 175 °C și 190 °C, potrivite pentru toate tipurile de păr

Tehnologia antiîncrețire

Sistemul ionic elimină încrețiturile în timp ce vă coafați. Părul dvs. rămâne neted și se simte condiționat, cu o strălucire luxuriantă.

Vă rugăm să rețineți: Eliberarea ionilor din port poate produce un ușor zgomot de clic în timpul utilizării, ceea ce este perfect normal.

Funcția de blocare

Unitatea se va bloca automat după două secunde pentru a se asigura că dispozitivul de coafat rămâne la temperatura dorită pe toată durata coafării. Simbolul **🔒** se va aprinde odată ce funcția de blocare este activată.

Dacă doriți să schimbați temperatura în timpul coafării, pentru a debloca, apăsați rapid butonul de pornire **🔌** de două ori. **🔒** nu va mai fi vizibil.

Tensiunea multiplă

Acest aparat este conceput să se adapteze automat la diferite niveluri de tensiune, astfel încât să poată fi utilizat în multe țări. Puteți lua aparatul cu dvs. atunci când călătoriți sau îl puteți utiliza acasă ca parte a rutinei dvs. zilnice.
Vă rugăm să rețineți: Este posibil să mai aveți nevoie de un adaptor pentru a vă potrivi cu diferitele tipuri de prize utilizate în alte țări. Acesta nu este furnizat.

Covorul de protecție termică

Aparatul este livrat cu un covor termic pentru utilizare în timpul coafării și după ea.

În timpul utilizării, nu așezați aparatul pe nicio suprafață sensibilă la căldură, chiar și atunci când folosiți covorul termic furnizat. După utilizare, opriți aparatul și scoateți-l din priză. Înfășurați imediat aparatul în covorul termic furnizat și lăsați-l să se răcească complet. Continuați să păstrați aparatul ferit de copii, deoarece va rămâne fierbinte timp de câteva

minute.

Oprirea automată

Pentru mai multă siguranță, aparatul are o funcție de oprire automată. Dacă peria fierbinte este pornită mai mult de 20 minute, fără întrerupere, aceasta se va opri automat. Dacă doriți să continuați să utilizați aparatul după această perioadă, țineți apăsat butonul **🔌** timp de 1-2 secunde pentru a-l porni din nou.

Curățarea și întreținerea

Pentru a vă păstra aparatul în cea mai bună stare posibilă, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

Generalități

- Asigurați-vă că aparatul este oprit, scos din priză și rece. Pentru a curăța exteriorul aparatului, ștergeți-l cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că nu intra apă în aparat și că acesta este complet uscat înainte de utilizare.
- Îndepărtați excesul de păr de pe perie și din jurul cilindrului.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului, ci strângeți-l liber pe lângă aparat.
- Nu utilizați aparatul la distanță mare de priza de curent.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.

Instrucțiuni de utilizare

عربي

HSB200E / HSB200U
اقرأ احتياطات السلامة هذه بحماية قبل استخدام الوحدة.
استهلاك وضع الاستعداد <0.8 وات

تعليمات الاستخدام

- تأكد من جفاف الشعر وتمشيطة لإزالة أي تشابكات.
- ابدأ بتقسيم الشعر إلى أجزاء.

اضغط مع الاستمرار على الزر **🔌** لمدة 2-1 ثانية لتشغيل الجهاز. ستبدأ أقل درجة حرارة بالوميض على الشاشة الرقمية وسيبدأ الجهاز بالتسخين تلقائيًا.

- انضغط على زر «+ أو -» لتحديد إعداد الحرارة المناسب لنوع الشعر. ستومض الشاشة الرقمية لحين الوصول إلى إعداد الحرارة المطلوب. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة، ستبقى الشاشة الرقمية ثابتة اللون.
- يرجى العلم:** سيتم قفل جهاز تصفيف الشعر تلقائيًا بعد ٢ ثانية لضمان الحفاظ على درجة الحرارة المطلوبة طوال فترة الاستخدام. انظر قسم «ميزة القفل» لمزيد من المعلومات.
- ضع الفرشاة الساخنة تحت جزء الشعر القريب من فروة الرأس وأمسكه بضع ثوانٍ لزيادة كثافة الشعر عند الجذور.
- مَرِّر الفرشاة الساخنة برقي على كل جزء من الشعر ونزولًا نحو الأطراف.
- هام:** ضع مصفف الشعر دائمًا على الحصىرة الحرارية المرفقة بين الاستخدامات
- كرر الإجراء حسب الحاجة.
- بعد الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على الزر لإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

إعدادات الحرارة

إذا كان الشعر رقيقًا أو خفيفًا أو مصبوغًا، فاستخدم إعدادات حرارة أقل. للشعر الأكثر كثافة، استخدم إعدادات حرارة أعلى. يُقترح دائمًا إجراء اختبار عند الاستخدام الأولي لضمان استخدام درجة الحرارة المناسبة لنوع الشعر. ابدأ بأدنى إعداد وزد درجة الحرارة حتى الوصول إلى النتيجة المرغوبة.

تتوفر 4 إعدادات لدرجة الحرارة: 145 درجة مئوية و160و درجة مئوية و175 درجة مئوية و190 درجة مئوية، بما يناسب كل أنواع الشعر.

التقنية المضادة للتجعد

يعمل النظام الأيوني على التخلص من التجعد في أثناء التصفيف. ليصبح الشعر حوريًا ومرطبًا بلسمًا رائعتة.
يرجى العلم: قد ينتج عن إطلاق الأيونات من المنفذ صوت طقطقة خفيفة أثناء الاستخدام، وهذا أمر طبيعي جدًا.

ميزة القفل

سيتم قفل الوحدة تلقائيًا بعد ثلاثين ثنيان لضمان بقاء مُصَفِّف الشعر بنفس درجة الحرارة التي ترغب بها طوال فترة التصفيف. سيضي **🔒** بمجرد تفعيل ميزة القفل.

إذا رغبت في تغيير درجة الحرارة في أثناء التصفيف، لإلغاء القفل، واضغط بسرعة على زر الطاقة **🔌** مرتين. لن يظهر **🔒** بعد الآن.

الجهد المتعدد

صُمم هذا الجهاز ليتكيف تلقائيًا مع مستويات الجهد الكهربائي المختلفة. لذا يمكن استخدامه في العديد من الدول. يمكنك اصطحاب الجهاز عند السفر أو استخدامه في المنزل كجزء من الروتين اليومي.
يرجى العلم: ومع ذلك قد تحتاج إلى محول للقباس ليناسب أنواع القوابس المختلفة المستخدمة في مختلف الدول. وهي غير مرفقة.

حصىرة الحماية الحرارية

يأتي الجهاز مع حصىرة حرارية للاستخدام في أثناء التصفيف وبعده. في أثناء الاستخدام، لا يوضع الجهاز على أي سطح حساس للحرارة، حتى عند استخدام الحصىرة الحرارية المرفقة. بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة. لف الجهاز على الفور في الحصىرة الحرارية المتوفرة واتركه ليبرد تمامًا. احرص على إبقائه بعيدًا عن متناول الأطفال لأنه سيبقى ساخنًا لعدة دقائق.

إيقاف التشغيل التلقائي

يحتوي هذا الجهاز على ميزة إيقاف التشغيل تلقائيًا لمزيد من الأمان. إذا تم تشغيل الفرشاة الساخنة لأكثر من 20 دقيقة متواصلة، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا. إذا أردت الاستمرار في استخدام الجهاز بعد هذا الوقت، فما عليك سوى الضغط مع الاستمرار على زر **🔌** لمدة 2-1 ثانية لتشغيل الجهاز مرة أخرى.

التنظيف والصيانة

للمساعدة في الحفاظ على الجهاز بأفضل حالة ممكنة، يُرجى اتباع الخطوات التالية:

Электрическая машинка для стрижки волос
 Производители: Бэбилис SARL
 Промышленная зона Валь дэ Кальвини
 59141 Иви
 Франция
 Сделано в Китае
 Дата производства (неделя, год): см. на товаре